

RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: MANGA
BIG GANGAN

SaeKano: Koisuru Metronome

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSA SABU
2013



TRANSLATOR: AROUNDANDAROUND TYPESETTER: PAP041 CLEANER: PAP041
PROOFREADER: ANDIE_LIM RAWS: VOLANDUM REDRAWER: PAP041

CHECK!!



番外編

ヒロイン

不器用な彼女の 寄り添いかた⑥

ファンタスティック文庫
2828

イベント参加の準備のしかた 141

パカンス
ご寝美取材旅行の過ごし方 159



WE ARE LOOKING TRANSLATORS FOR:

DEAR SUCCUBUS SISTER



ADDICTED TO CURRY



JINROUKI WINVURGA



FATE/STAY NIGHT
HEAVEN'S FEEL



MUSUKO GA KAWAIKUTE
SHIKATAGANAI MAZOKU



RAKUEN TRANSLATIONS

IF YOU'RE INTERESTED
ON HELPING US,
WRITE US ON OUR
FACEBOOK PAGE OR
CONTACT US AT OUR
BATOTO ACCOUNT:
PAPO41.



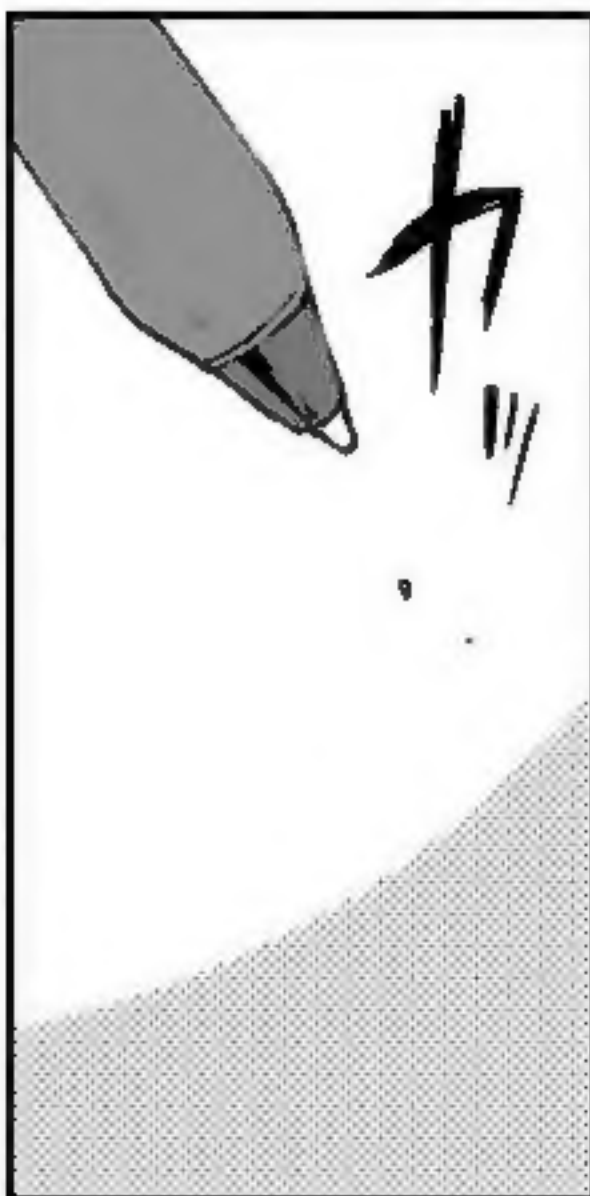
We're also recruiting
typesetters and redrawers.

育えない彼女の
育てかた

ヒロイシ
恋するメトロノム
Scenario: Kariyasu no yodote koto.
Kariyasu Metronome

BANGAIHEN I: HOW TO PREPARE FOR AN EVENT YOU'RE PARTICIPATING IN





I GOT
SOME FOOD
AND STUFF
YOU RE-
QUESTED.

MAYU,

donut

WELCOME
BACK~

I JUST
GOT
FINISHED.

GOT IT.

I'LL
LEAVE
THE REST
TO YOU.

~
3

~
3





UH,
DOODLING
ISN'T AC-
TUAL-
LY
DRAWING?

WEREN'T
YOU
DRAWING
UP UNTIL
NOW!?



I WANT
TO LET
MY PEN
RUN
FREE,

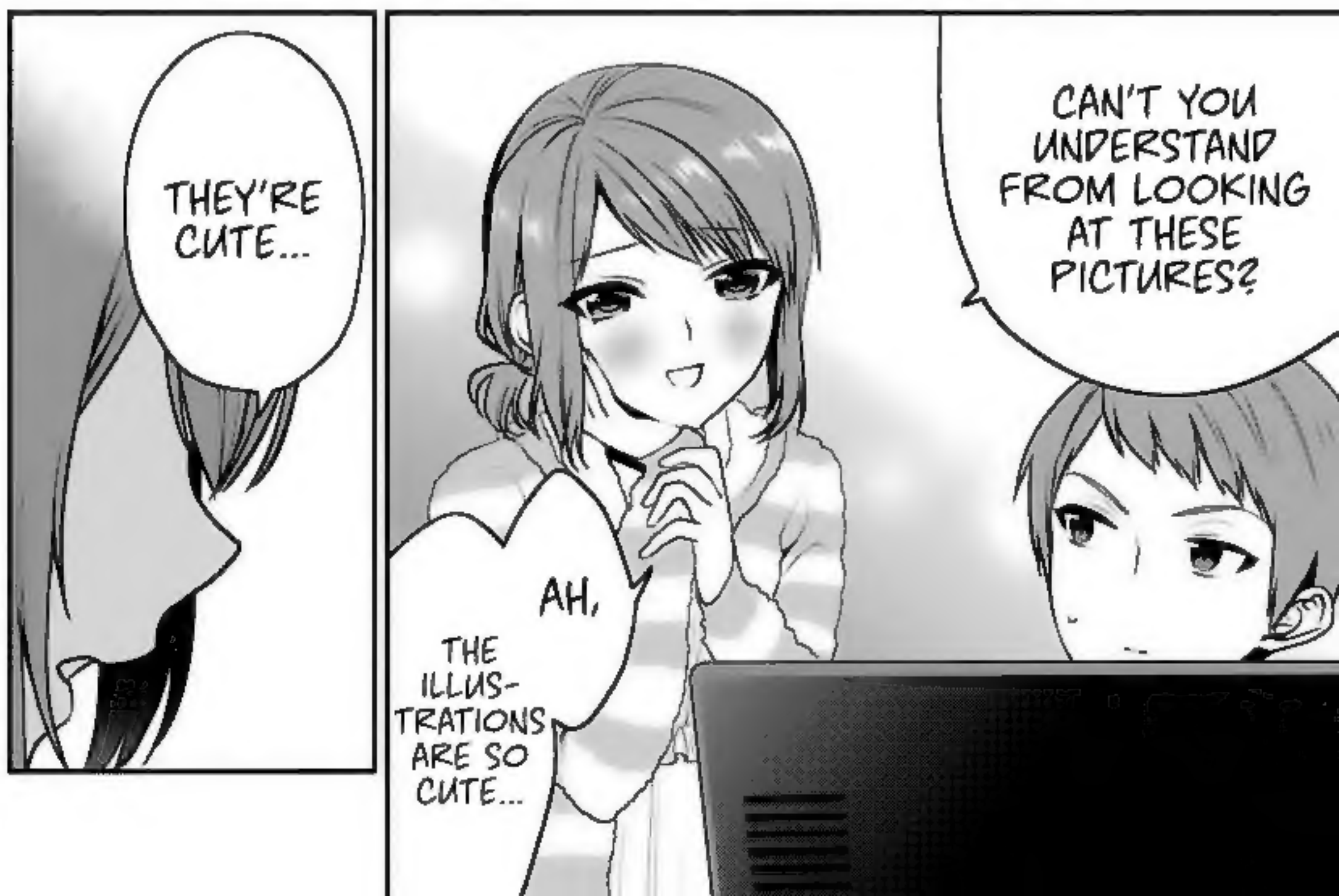


I CAN'T
UNDER-
STAND
THIS AT
ALL...



ISN'T THAT
LIKE GOING
BACK TO
WORK AFTER
YOU JUST
GOT DONE
WITH YOUR
SHIFT?

SO AR-
TISTS
DOODLE
EVEN ON
BREAK...





I WANT TO
DRAW SO-
METHING
CUTER!

I'M SO
FRUS-
TRATED!



AN
ANONYMOUS
NEWCOMER
HELPS OUT
A BIG COM-
PANY WITH
THE PICTU-
RES.
AND THE
PICTURES
ARE SO
CUTE,
TOO.

ALSO,
THIS
GAME IS
SPECIAL
TO ME.

EVEN
WHEN
YOU GET YOUR
WORK,
THIS
FEELING
FROM
JEALOUSY
AND A
DRIVE TO
IMPROVE!

SO I
GUESS I
FEEL LIKE
DOING
SOME-
THING.



A girl...
maybe?

Hashima
Izumi...

THERE'S NO
WAY THIS
WOULDN'T BE
TALKED ABOUT,
AND THERE'S
NO WAY A
CREATOR
COULD
IGNORE THIS.







**YEAH,
I'LL
WORK
HARD.**



BUT,

**THERE'S
DEFINI-
TELY
VALUE IN
TRYING.**

**WHAT'S
UP?**

70 11 A

**I'LL
DO MY
BEST!**



I JUST
THOUGHT
YOU WERE
HAVING
FUN.



I'M
REALLY
EXCITED
ABOUT
THIS PRO-
JECT!

EH,
I CAN'T
GIVE ANY
DETAILS.



IT'S NOT
WORK
FROM
OVER
THERE,
RIGHT...



I JUST
GOT
DONE
WITH THE
DRAW-
INGS.
BUT
NOW MY
ENTHU-
SIASM'S
BACK!



WOW,
THANKS
ONII-
SAN!

I HAVE TO
CHECK
THIS RIGHT
AWAY!

OH YEAH,
I BOUGHT
THE EVENT
CATALOGUE.



I'm
going to
get more
fangirls.

IT'S PROOF
THAT THE
WORLD'S
EYES ARE
ON US!

HA
HA
HA.

NOW IT'S
FINALLY
TIME FOR
SAGANO
FUMIO TO
GET THE
SPACE
READY!



I'VE
NEVER
HEARD
OF THIS
ONE.

HM,
THE ONE
NEXT TO
US IS...

OH,
XX-SAN WILL
BE JOINING
THIS TIME
TOO!



ファンシーウェーブ

FANCY
WAVE...?

Is this the
circle
name?



IT'S THE
RAINY
SEASON.
IT WAS LIKE
THIS LAST
TIME.



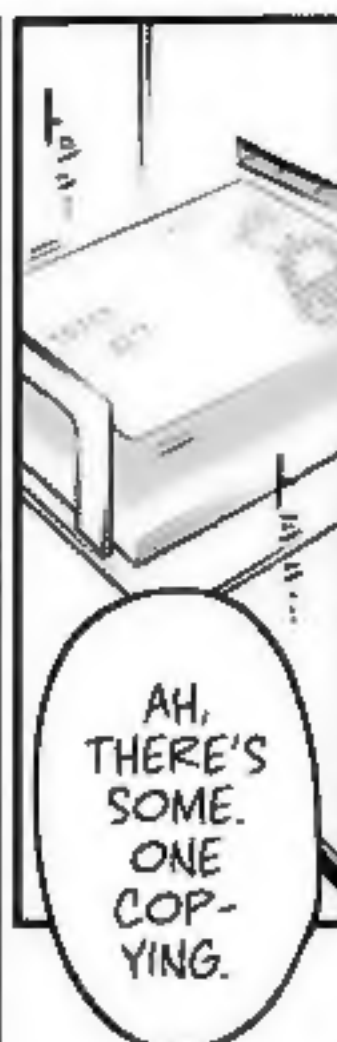
イベント当日朝

AGHH, IT'S
RAINING
THIS TIME
TOO!



I SEE
THIS
EVERY
TIME AT
AN
EVENT,

BUT CAN'T
THEY DO
SOMETHING
ABOUT THIS
WITH
SCHEDULE
MANAGE-
MENT?



AH,
THERE'S
SOME.
ONE
COP-
YING.





YOU
WANT TO
SEE THEIR
HAPPY
FACES.

YOU STILL
WANT TO
GET YOUR
WORK TO
THE PEOPLE
THERE.

THERE ARE
BOOKS
WHERE
YOU
STRUGGLE
UNTIL THE
VERY END,
BUT EVEN
SO,



I THINK
IT'S AMAZING
TO SEE
SOMEONE
GIVE IT THEIR
ALL UNTIL
THE END.



THESE ARE
THE BOOKS
YOU CAN
ONLY
DELIVER
AT THE
VENUE.

THAT GIRL
IS TRYING
TO MAKE
THAT A
REALITY
RIGHT
NOW.

CAME HERE
LOOKING
FORWARD
TO
MEETING
THESE
WONDER-
FUL
BOOKS.



THE
CREATORS
AND THE
CUSTOMERS



SO...

SHALL WE
STEP ON
THE
BATTLE-
FIELD
AGAIN
TODAY?



Shinee City

OH, ONII-SAN,
COME BACK
EARLY SO THAT
YOU CAN MAKE
THE ROUNDS,
OKAY?

GOT IT.

AS I
THOUGHT,
I'LL NEVER
UNDERSTAND
HOW
CREATORS
FEEL.



